



**Plattenschneider
Panel Cutter
Scie à panneaux**

THE NEW DYNAMIC
HPP 72

Optimat

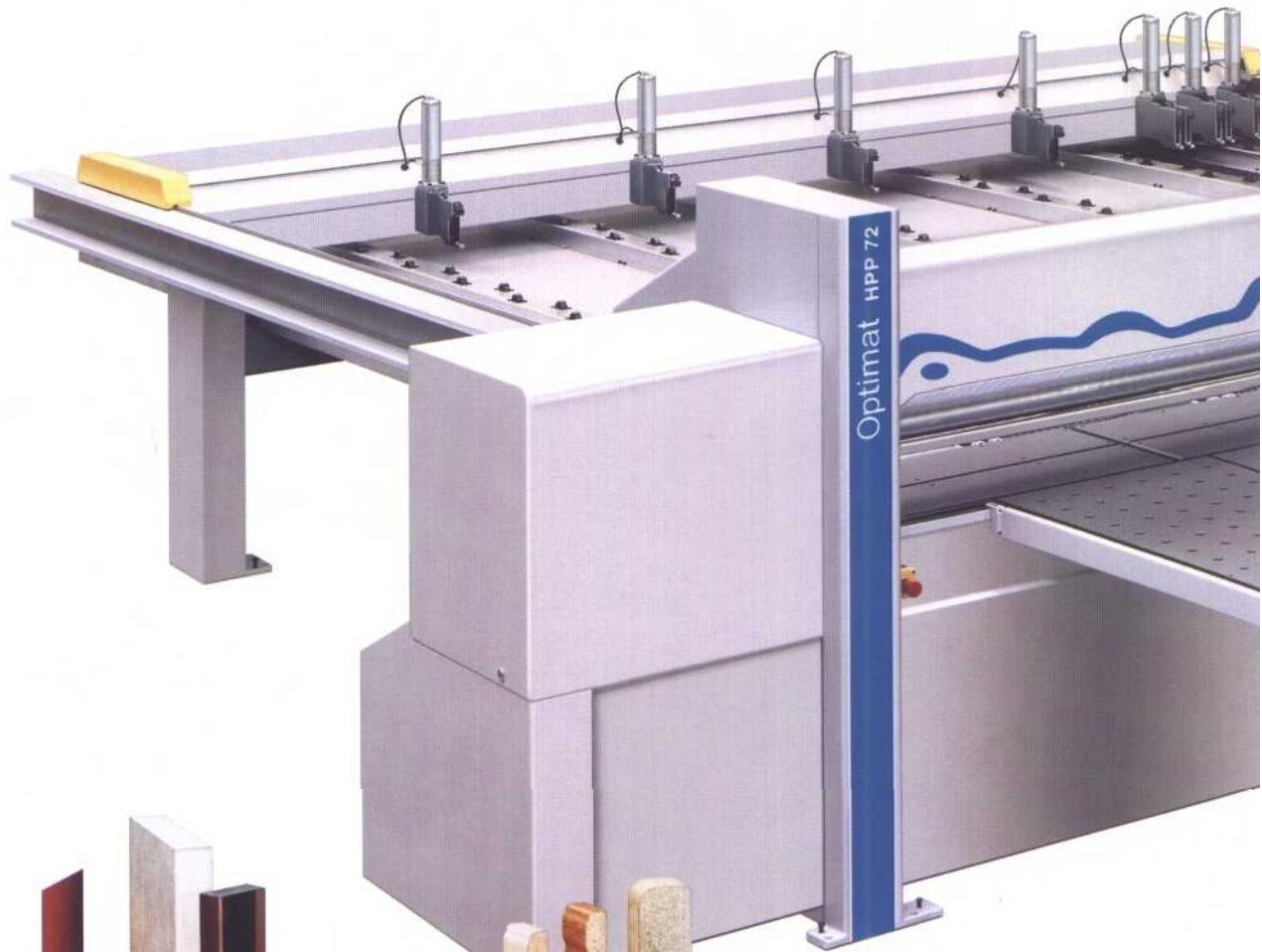
Plattenschneider HPP 72 – setzt völlig neue Standards für das Handwerk

Panel Cutter HPP 72 – sets new technical standards for the custom manufacturers

Der Markt fordert uns stets zu Innovationen heraus. Diesem Anspruch stellen wir uns ständig. Nicht zuletzt deshalb sind wir heute der weltweite Marktführer.

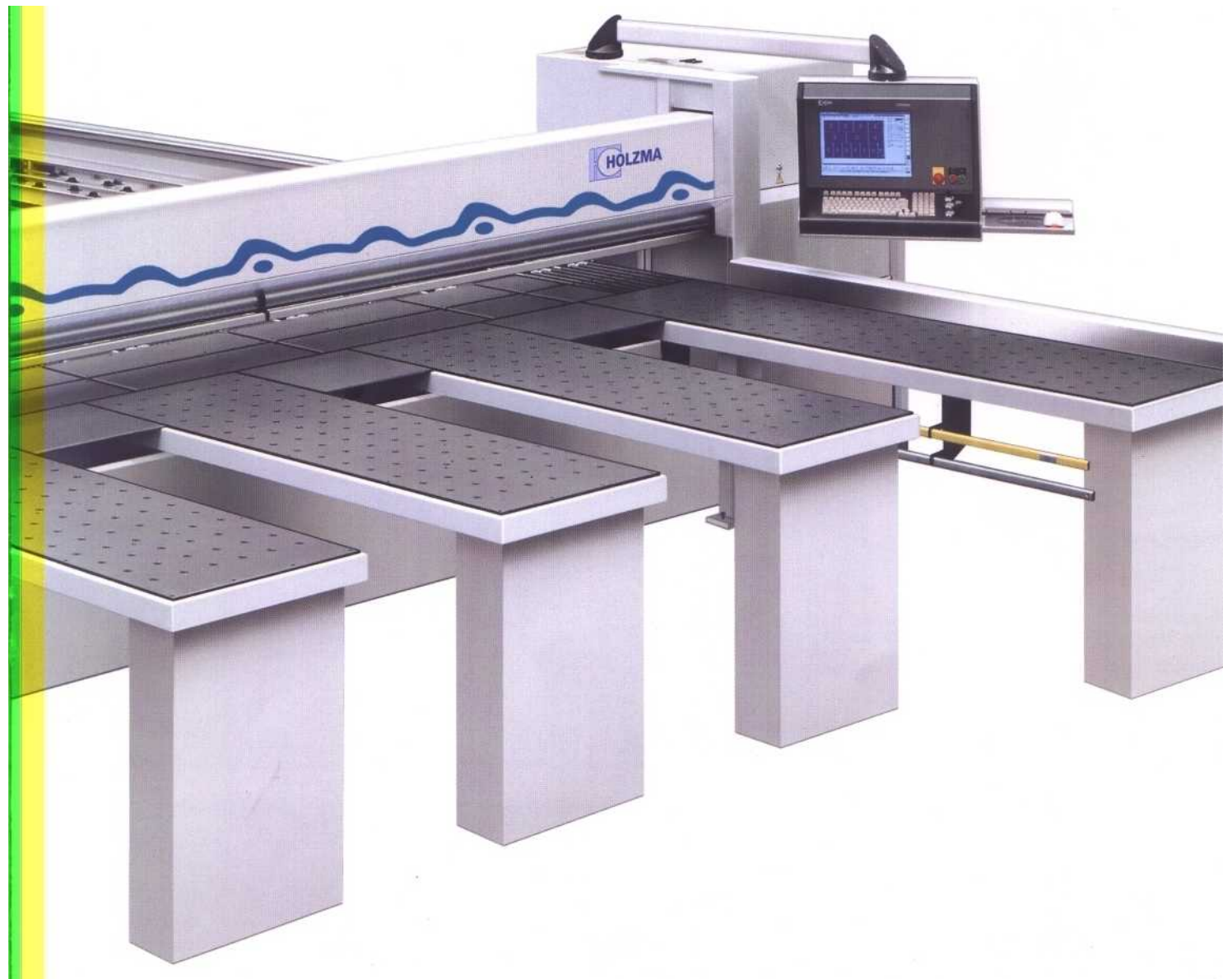
Our customers look to us for innovations, and we challenge ourselves daily to provide them.
Continuous innovations - a HOLZMA hallmark.

Le marché est en attente constante d'innovations. Nous **répondons toujours** à cette demande. C'est ainsi que nous sommes devenus aujourd'hui le leader du marché mondial.



**Scie à panneaux HPP 72 –
atteint un niveau technique
alors inconnu pour l'artisan**

HOLZMA



Plattenschneider HPP 72 – High-tech auch für das Handwerk

Panel Cutter HPP 72 – sets new technical standards for the custom manufacturers

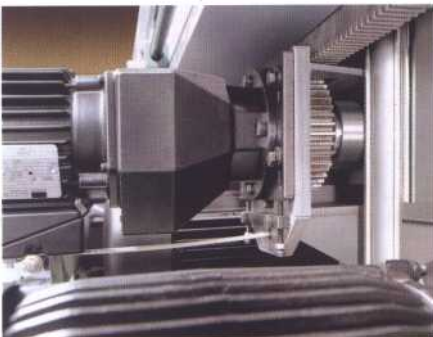
Gerade im Handwerk spielt **Flexibilität und Präzision im Zuschnitt** eine wichtige Rolle. Hierfür steht die Neuentwicklung der „72“.

For custom manufacturers flexibility and precision are a must. With the new HPP 72 they are a given.

Tout particulièrement chez l'artisan, **flexibilité et précision dans le débit** sont des composants de la plus haute importance. Dans ce rôle, la nouvelle «72» est idéale.

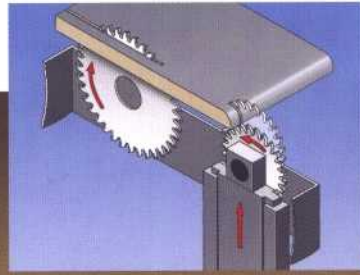


Bedienerfreundlicher Sagewagen, schneller Wechsel von Haupt- and Vorritzsäge.
Compact saw carriage, quick change of main saw and scoring saw.
Changement des lames de scies pour scie principale et inciseur facile et rapide.

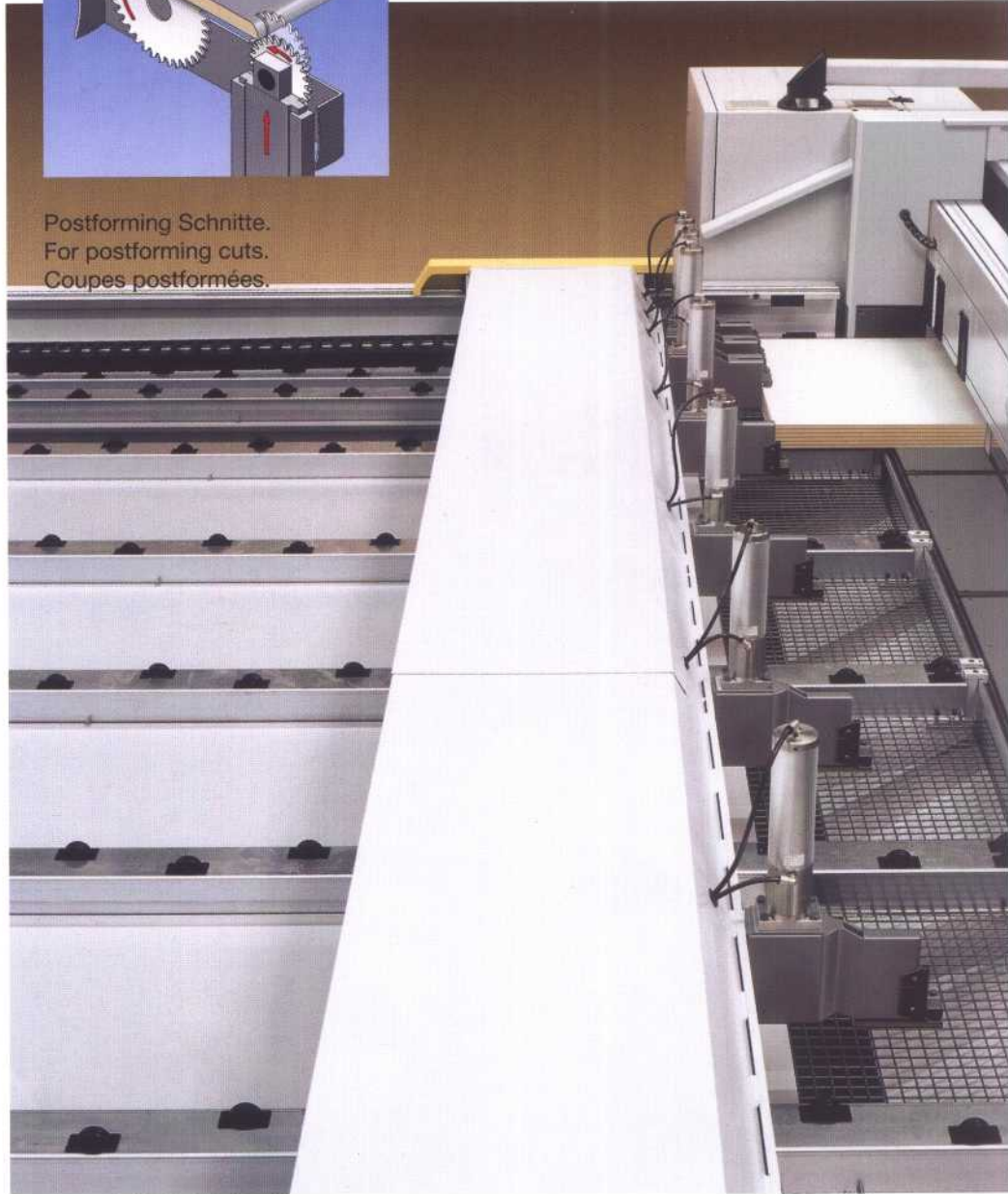


Dynamischer Sagewagenantrieb mit Ritzel and Zahnstange.
Dynamic saw carriage drive with rack and pinion.
Entraînement chariot porte scies avec pignon et crémaillère.

4



Postforming Schnitte.
For postforming cuts.
Coupes postformées.



Programmschieberführung - unschlagbare Präzision.
Program fence guide - unbeatable precision.
Guidage du poussoir programme - précision incomparable.

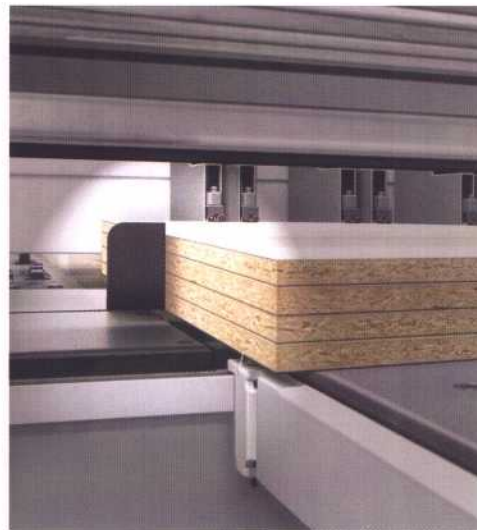


Nut and Falz.
Grooving and rabbetting.
Rainurage et feuillurage.



Automatisch einstellbare Winkel.
Angle cuts with mitre fence.
Coupe d'angle réglable.

Scie à panneaux HPP 72 – High-tech aussi pour l'artisan



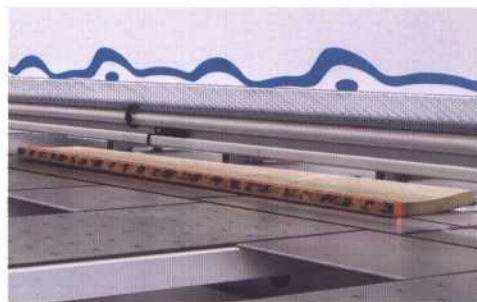
Zentrale Winkelandruckvorrichtung mit stufenlos einstellbarem Druck. Drückt direkt im Schnittspalt, genau dort, wo der Druck erforderlich ist.

Central side pressure device with infinitely adjustable pressure. Applies the side pressure exactly where required, at the cutting line.

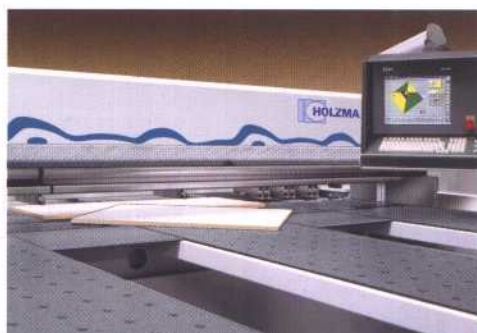
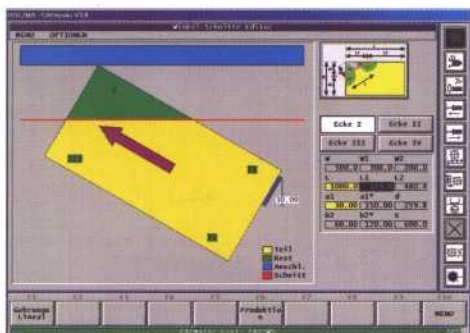
Dispositif d'equerrage central, pression réglable sans palier. La pression est appliquée directement dans la fente de coupe, exactement là où la pression est nécessaire.



Selbst für Laminate.
For laminates.
Même pour les plaquages.

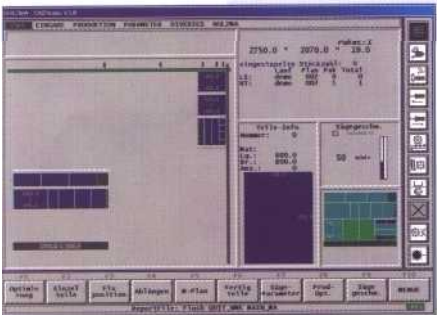


Laserrichtlicht.
Laser light.
Trait d'ombre à laser.



Gehrungsschnitte mit Schablone.
Angle cuts with template.
Coupes d'angles avec gabarit.

e Gehrungsschnitte on-line von der CADmatic.
nce on-line adjusted from the CADmatic.
automatiquement en on-line avec la commande CADmatic.



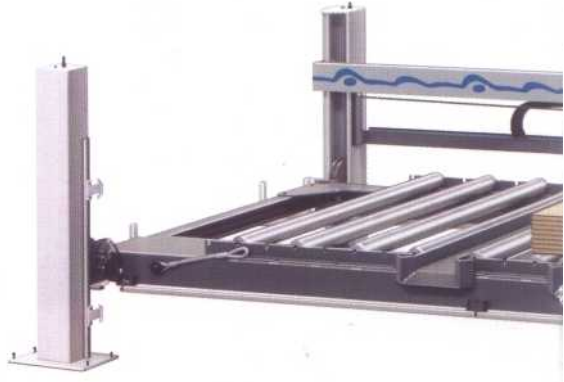
On-line: Optimierung mit Etikettierung zur weiteren Fertigstellung
 On-line: Optimization with real time label generation to control manufacturing after the parts leave the saw.
 On-line: Optimisation avec etiquetage pour les commandes numériques des machines suivantes.



Mit Ablaufgrafik.
 With moving graphics.
 Avec visualisation graphique.



- CADmatic 3.0 mit/with/avec:**
- 15" TFT-Monitor
 - Pentium III processor
 - RAM/128 MB/SDRAM
 - Network card 10/100 Mbit/sec
 - CD-ROM/FDD
 - Windows NT



Optilift – Econolift
 Deutlich mehr Leistung durch automatische Be...

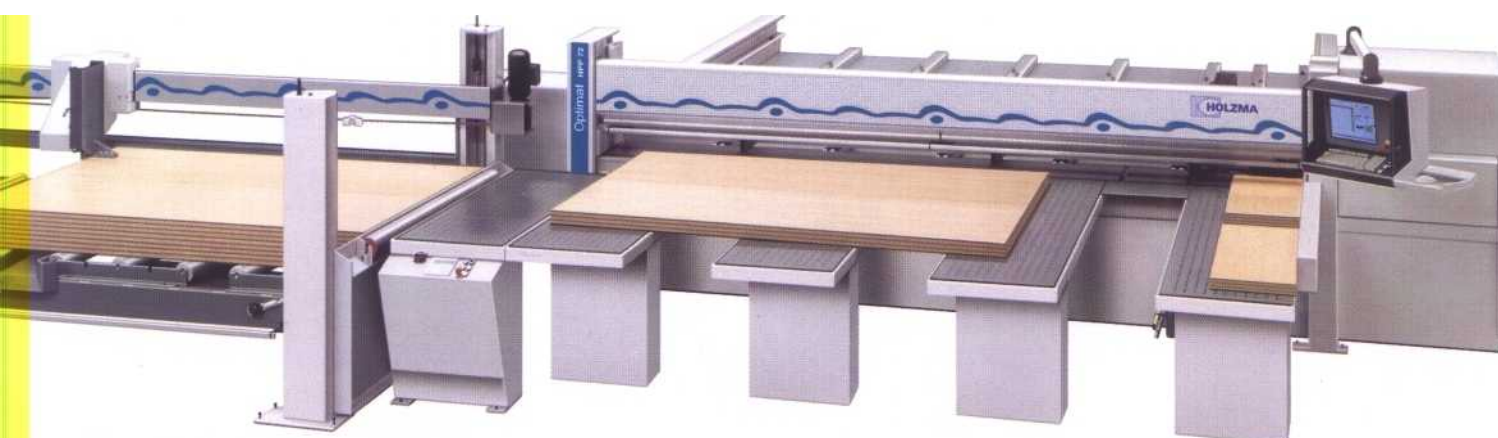
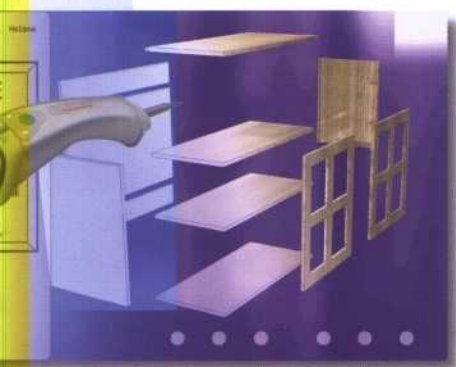
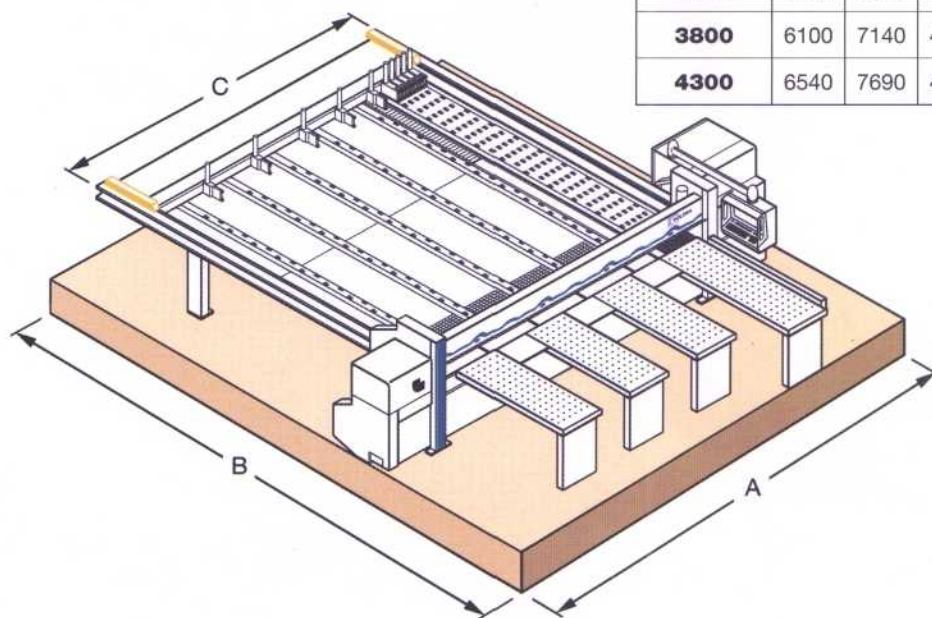
Fehlerdiagnose.
 Error diagnostics.
 Diagnostic d'erreurs.

CADmatic + Profi(t) Coupe: tenue exemplaire dans les liaisons très modernes



Technische Daten	Technical data	Données techniques	HPP 72/3100	HPP 72/3800	HPP 72/4300
Sägeblattüberstand	Saw blade projection	Dépassement lame de scie	80 mm		
Schnittlänge/-breite	Cutting length/width	Longueur/largeur de coupe	3100 mm	3800 mm	4300 mm
Hauptsägemotor	Main saw motor	Moteur scie principale	9 kW (13,5 kW Option)		
Vorritzsägemotor	Scoring saw motor	Moteur scie inciseur	1,5 kW		
V = Sägewagen	V = Saw carriages	V = Charlots porte scie	5-100 m/min		
V = Programmschieber	V = Program fences	V = Pousseurs programmés	80 m/min		
Luftkissentische 650 mm breit	Air tables 650 mm wide	Tables à coussin d'air largeur 650 mm	1 x 2160 mm 2 x 1760 mm	1 x 2160 mm 2 x 1760 mm	1 x 2160 mm 3 x 1760 mm

O-HPP 72	A	B	C
3100	5340	6540	3436
3800	6100	7140	4196
4300	6540	7690	4636



schickung • Increase capacity, reduce operator wear and tear • Augmentation significative du rendement par alimentation automatique.

Ihr Partner weltweit Your partner worldwide Votre partenaire dans le monde entier

Mit einem CNC-Maschinenpark ohne Vergleich in der Branche
With CNC manufacturing facilities without comparison in the trade
Avec un équipement mécanique CNC sans comparaison dans la branche



F 287/3.03/5 Sch Technical data and photos not in all details obligatory. Modifications in the course of the advancement reserve. Figures contain partial special equipments.

Ein Unternehmen der Homag-Gruppe • A company of the Homag Group • Une entreprise de Groupe Homag



HOLZMA
Plattenaufteiltechnik GmbH
Holzmastrasse 3
75365 CALW-HOLZBRONN
GERMANY
☎ +49 (0) 70 53/69-0
Fax +49 (0) 70 53/61 74
info@holzma.de • www.holzma.de



Niederlassung
Dieselstrasse 73
33442 HERZEBROCK-CLARHOLZ
GERMANY
☎ +49 (0) 52 45/92 20 10
Fax +49 (0) 52 45/92 20 44



HOLZMA=U.S., INC
1200 Tulip Drive
GASTONIA, NC 28052
USA
704-861-8239
Fax 704-867-4140
holzma@stilesmachinery.com